



9, Allée du Clos des Charmes, COLLEGIEN
77615 MARNE la VALLEE CEDEX 3

e-mail : aereco.sa@wanadoo.fr

S.A. au capital de 2.000.000 F
SIRET 327 985 230 00025

**NOTICE D'ENTRETIEN
MAINTENANCE INSTRUCTIONS
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ
ОБСЛУЖИВАНИЮ**

**VENTILATION HYGRO
HUMIDITY CONTROLLED
VENTILATION
ВЕНТИЛЯЦИЯ С РЕГУЛИРУЕМОЙ
ВЛАЖНОСТЬЮ**

Boîtier filtre alu
Aluminium Filter Box
Алюминиевый корпус фильтра



NOTICE - INSTRUCTIONS - ИНСТРУКЦИЯ

11637

FRANCAIS

ATTENTION : les bords du *Filtre Lavable* peuvent être coupant ou blessant, le *Filtre Lavable* doit être manipulé avec précaution.

- . Retirer la Grille (1), enlever le Filtre Lavable (2)
- . Nettoyer le Support Filtre (3) sans le démonter à l'aide d'une éponge et le sécher avec un chiffon
- . Laver la Grille dans de l'eau tiède et savonneuse avec une éponge

Ne pas utiliser de matière abrasive ou récurrente pour frotter les parties en plastique afin d'éviter toute rayure.

- . Laver le Filtre Lavable dans de l'eau tiède et savonneuse avec une éponge. Faire des va et vient dans l'eau savonneuse avec le Filtre Lavable afin de dissoudre les graisses qui se trouvent entre les plaques du Filtre Lavable
- . Rincer abondamment les pièces plastiques et le Filtre Lavable à l'eau tiède
- . Essuyer les pièces plastiques et le Filtre Lavable
- . Pour procéder au remontage, bien caler le Filtre Lavable sur le Support Filtre
- . Remettre la Grille

ENGLISH

CAUTION : filter edges can be sharp or hurtful ; the washable filter must be handled carefully

- . Take off the grille (1). Take off the washable filter (2)
- . Clean the filter supporting plate (3) without taking it off, with a sponge and wipe it dry
- . Wash the grille in lukewarm soapy water with a sponge

Do not use abrasive or scouring agents to clean plastic parts in order to avoid scores

- . Wash the filter in lukewarm soapy water with a sponge
- . Move the filter backward and forward in soapy water, in order to dissolve any grease located between filter plates.
- . Rinse plastic parts and the filter in plenty of lukewarm water
- . Dry the plastic parts and the filter
- . To reassemble, position the filter correctly on its supporting plate
- . Refit the grille

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ: края фильтра могут быть острыми и поранить; с моющимся фильтром нужно обращаться осторожно

- . Снимите решетку (1). Снимите моющийся фильтр (2)
- . Очистите подставку для фильтра (3) губкой, не снимая ее, и насухо вытрите
- . Вымойте решетку губкой в теплой мыльной воде

Чтобы избежать царапин, не используйте для чистки пластмассовых элементов абразивные или обезжиривающие вещества

- . Вымойте фильтр губкой в теплой мыльной воде. Прополощите фильтр в мыльной воде, чтобы удалить жир, застрявший между пластинами фильтра.
- . Промойте пластмассовые элементы и фильтр в большом количестве теплой воды
- . Вытрите пластмассовые элементы и фильтр
- . Правильно установите фильтр на его подставку
- . Вставьте решетку